



La Lettre Electronique de TRRAACE

TRRAACE Electronic Newsletter

N° 5 – 15/11/2004

TRRAACE :

TOUTES LES RESSOURCES POUR LES RADIOS AFRICAINES ASSOCIATIVES COMMUNAUTAIRES ET EDUCATIVES

TRACKING RESOURCES FOR RADIOS IN AFRICA AT THE BENEFIT OF THE ASSOCIATIVE COMMUNITY AND EDUCATIVE RADIO STATIONS

TODOS OS RECURSOS PARA AS RADIOS ASSOCIATIVAS EN AFRICA ASSIM CEMO COMUNITARIAS E EDUCATIVAS

[HTTP://WWW.MEDIAFRICA.NET](http://www.mediafrica.net)

TABLE DES MATIÈRES / TABLE OF CONTENT

Table des matières / Table of content.....	1
Editorial	2
Les chantiers de trraace	2
Le répertoire des radios africaines	2
Les archives de TRRAACE.....	2
TRRAACE under construction.....	2
Directory of African radio stations	2
Archives	2
Les ressources de TRRAACE Resources.....	3
Les radios du monde	3
Radios worldwide.....	3
NOUVELLES/NEWS/NOTICIAS	3
South Africa: Conflict Reporting and International Newswriting , Nov 15, 2004 - Dec 03, 2004.....	4
South Africa: Broadcast Media Management (Part II) , Nov 29, 2004 - Dec 10, 2004	4
SADC countries: Training Broadcast Media Trainers , Nov 02, 2004 - Nov 12, 2004	4
SADC: MISA , Regional Journalism Exchange Program	5
Nigeria: Bientôt des radios communautaires?.....	5
Sénégal : A peine née et déjà au cœur d'un conflit... exemplaire	5
Francophonie : Les radios communautaires et la publicité, la participation et le marketing.....	6
Afrique: Table ronde sur les médias communautaires, Marrakech, 21/11/2004	7
Africa: Community Media for Sustainable Development Roundtable, Marrakesh, 21/11/2004 ...	7
Burundi: UN Starts Radio Broadcasts to Support Peace Process	8
Centrafrique: UN announces new radio station targeting youth.....	8
Uganda: Broadcast Forum.....	8
RDC: La Fondation Hirondelle appuie des radios membres de l'ARCO.....	8
RDC: L'ARCO s'organise. Atelier du Pool Sud du 7 - 12/12/2004	9
Francophonie: La Guerre des Réseaux. L'URCAF dissoute.....	9
Zambia: Radio Liseli Granted Full License	10
Afrique - Kenya : Conférence Panafricaine de l'AMARC en avril 2005	10
Africa - Kenya : AMARC Pan-African Conference, April 2005 in Kenya	10
Monde: Nouveau site web de l'AMARC	10
World: AMARC's new Web site on line now	11
RDC: Restitution du matériel à la Radio Hosanna, Lubumbashi	11
Cameroun: Radio-Santé Gaspirini à Mbalmayo	12
Rwanda: Distant Learning Course on the Role of Media in the Genocide	12
Francophonie: L'AG de l'URCAF confirmée à Ouagadougou 1-4/12/2004	13

Nigeria: Two provincial radio stations ransacked and torched	13
Nigeria: Deux radios saccagées et incendiées en province.....	13
Afrique : Le rôle des radios réaffirmé dans la communication pour la sécurité alimentaire.....	13
Contact :	15

EDITORIAL

LES CHANTIERS DE TRRAACE

Ces dernières semaines, TRRAACE fut en chantier. Dans les coulisses, des développements étaient en cours. Aujourd'hui, nous levons le voile.

Le répertoire des radios africaines

D'abord le répertoire des radios africaines en onde. Plus de 1000 radios répertoriées : radios communautaires, associatives, rurales, éducatives, mais aussi les radios publiques et commerciales. Quand une adresse email est connue ou quand existe un site, les liens sont actifs. Plusieurs clés de recherche sont proposées : par pays, par localité et par mot-clé. Autant dire que vous pouvez utiliser n'importe quel mot... s'il est dans la base de données, vous aurez un résultat. Sans doute ce répertoire n'est-ce pas exhaustif. Et nous savons nous-mêmes là où nous manquons d'information. Mais votre collaboration est sollicitée : communiquez-nous corrections, modifications ou nouvelles entrées. Un formulaire de contact est prévu. De plus, nous vous proposons de créer un « album photo » des radios africaines. Envoyez-nous les photos de vos stations...

Les archives de TRRAACE

Les nouvelles

De plus les archives des nouvelles postées depuis le mois d'août (plus de 100 déjà) sont maintenant accessibles : agora/nouvelles. Ici aussi une recherche par mot-clé est disponible.

Le bulletin électronique

Enfin les bulletins électroniques sont aussi archivés : agora/bulletin électronique.

TRRAACE UNDER CONSTRUCTION

Last weeks, a lot of work has been undertaken on TRRAACE site. Today there are many developments which are visible.

Directory of African radio stations

The most significant one is the directory of the radio stations on air in Africa. Over 1000 stations! Community, associative, rural and educative radios stations, as well as commercial and public stations. When applicable, links to email address and website are offered too. There are three ways for searching: by country, by city and by key words. The directory is not fully exhaustive. We imagine that there are also mistakes. Therefore your cooperation is expected. Please, inform us about correction, missing information and not identified radio stations. There is an on-line form to communicate about it.

Furthermore we would like to open a "photograph album". Therefore we are calling for digital pictures of African radio stations.

Archives

Since August, more than 100 news have been posted. The "TRRAACE homepage" keeps only 10, and the "News page" 20. From now all the News are accessible in an "News Archives" page, with a search engine by key-word.

Finally the "Agora/Newsletter" page offers all the issues of TRRAACE electronic newsletter in PDF.

LES RESSOURCES DE TRRAACE RESOURCES

Les radios du monde

Où trouver des informations du monde ? Dans sa section "partenaires", TRRAACE propose les liens vers des radios internationales (BBC, RFI, Deutsche Welle, Voice of America, Africa N°1, Radio Vatican). Mais dans la même rubrique – Radio Internationales – vous trouverez deux liens vers des sites qui vous conduisent vers les radios du monde en ligne : <http://www.comfm.com> et <http://www.mediaradio.ca>

Radios worldwide

Where to find news from the world? In the menu "partners", TRRAACE offers links to international radio stations, namely BBC, RFI, Deutsche Welle, Voice of America, Africa n° 1, Vatican Radio). In the same section – international radio – there are two other links – <http://www.comfm.com> and <http://www.mediaradio.ca> – gathering links to radio stations all over the world.

NOUVELLES/NEWS/NOTICIAS

(Posted from 1st to 14th November 2004)

Africa - Kenya : AMARC Pan-African Conference, April 2005 in Kenya	10
Africa: Community Media for Sustainable Development Roundtable, Marrakesh, 21/11/2004 ...	7
Afrique - Kenya : Conférence Panafricaine de l'AMARC en avril 2005	10
Afrique : Le rôle des radios réaffirmé dans la communication pour la sécurité alimentaire	13
Afrique: Table ronde sur les médias communautaires, Marrakech, 21/11/2004	7
Burundi: UN Starts Radio Broadcasts to Support Peace Process	8
Cameroun: Radio-Santé Gaspirini à Mbalmayo	12
Centrafrique: UN announces new radio station targeting youth	8
Francophonie : Les radios communautaires et la publicité, la participation et le marketing	6
Francophonie: La Guerre des Réseaux. L'URCAF dissoute	9
Francophonie: L'AG de l'URCAF confirmée à Ouagadougou 1-4/12/2004	13
Monde: Nouveau site web de l'AMARC	10
Nigeria: Bientôt des radios communautaires?	5
Nigeria: Deux radios saccagées et incendiées en province	13
Nigeria: Two provincial radio stations ransacked and torched	13
RDC: La Fondation Hirondelle appuie des radios membres de l'ARCO	8
RDC: L'ARCO s'organise. Atelier du Pool Sud du 7 - 12/12/2004	9
RDC: Restitution du matériel à la Radio Hosanna, Lubumbashi	11
Rwanda: Distant Learning Course on the Role of Media in the Genocide	12
SADC countries: Training Broadcast Media Trainers , Nov 02, 2004 - Nov 12, 2004	4
SADC: MISA , Regional Journalism Exchange Program	5
Sénégal : A peine née et déjà au cœur d'un conflit... exemplaire	5
South Africa: Broadcast Media Management (Part II) , Nov 29, 2004 - Dec 10, 2004	4
South Africa: Conflict Reporting and International Newswriting , Nov 15, 2004 - Dec 03, 2004	4
Uganda: Broadcast Forum	8
World: AMARC's new Web site on line now	11
Zambia: Radio Liseli Granted Full License	10

TRAINING

FROM : 2004-11-01

South Africa: Conflict Reporting and International Newswriting , Nov 15, 2004 - Dec 03, 2004

http://www.ijnet.org/FE_Article/trainingevent.asp?UILang=1&CId=210873&CIdLang=1

In Grahamstown, South Africa. Organized by the Reuters Foundation. The program consists of two consecutive courses. The first course, on reporting in conflict zones, offers African journalists the chance to hone both their survival and journalistic skills. It is a practical training course with rudimentary lessons in first aid, ballistics, and combat zone awareness, including training in mine and booby-trap detection. The second course, on writing international news, will coach journalists on newswriting according to the standards of Reuters and other global news organizations. The course is designed to improve basic reporting skills, including accuracy, impartiality, speed, writing style and clarity. Applicants must have at least two years professional experience, be regular contributors to print, broadcast or online media organizations, and be residents of African countries in the midst of economic or political transition.

More details and application forms are available from the Reuters Foundation training Web site: <http://www.foundation.reuters.com/Journalism>.

Source: Ijnet website

TRAINING

FROM : 2004-11-01

South Africa: Broadcast Media Management (Part II) , Nov 29, 2004 - Dec 10, 2004

http://www.ijnet.org/FE_Article/trainingevent.asp?UILang=1&CId=180853&CIdLang=1

Broadcast Media Management (Part II)

Nov 29, 2004 - Dec 10, 2004

Second batch of a training course for journalists in broadcast management positions who attended the first session in June. Are expected participants from Zimbabwe, Tanzania, South Africa, Namibia, Mauritius, Lesotho, Botswana, Zambia, Swaziland, Seychelles, Mozambique, Malawi, Democratic Republic of Congo, Angola.

At Rhodes University, South Africa. The course will focus on management theories and principles; trends in business leadership; strategic planning; business marketing; broadcast media economics; SADC ownership patterns.

Contact the NSJ Training Coordinator at NSJ Trust, C.P. 4537, Maputo, Mozambique. E-mail: rantwi@nsjtraining.org, telma@nsjtraining.org. Tel: +258-1-493400. Fax: +258-1-490880.

Source : Ijnet Website

TRAINING

FROM : 2004-11-01

SADC countries: Training Broadcast Media Trainers , Nov 02, 2004 - Nov 12, 2004

http://www.ijnet.org/FE_Article/trainingevent.asp?UILang=1&CId=180861&CIdLang=1

In South Africa. For SADC journalists and trainers. The course aims to broaden the number of professional journalism trainers in broadcast media and to upgrade the skills of existing trainers. The course will examine training and pedagogical methods; course design processes for different levels of journalists; and curriculum development procedures. Anyone interested in applying for the seminar should contact the NSJ Training Coordinator at NSJ Trust, C.P. 4537, Maputo, Mozambique. E-mail: rantwi@nsjtraining.org, telma@nsjtraining.org. Tel: +258-1-493400. Fax: +258-1-490880.

Sorry, but the closing date for applications is over.

TRAINING

FROM : 2004-11-01

SADC: MISA , Regional Journalism Exchange Program<http://www.misa.org/exchange.html>

Southern African journalists interested in new technical skills or broadening their socio-political understanding of the region can apply for an exchange program.

The Media Institute of Southern Africa's (MISA) scholarship exchange program is seeking new applicants. The program is designed for journalists and media managers working anywhere in the 14-nation Southern African Development Community (SADC).

MISA facilitators issued a new call for applicants this month in a bid to encourage South African journalists, who have so far failed to capitalize on the program. The scholarships cover travel and other material costs for temporary assignments at newspapers or other media organizations, broadening journalists' experience in the region's other countries.

The program targets journalists, media managers, editors, advertising executives, media entrepreneurs and production staff. It is meant to help applicants from less-developed regions learn new skills or techniques from media that have more resources.

The MISA Regional Secretariat in Windhoek, the Namibian capital, administers the program, which is only open to MISA members in good standing. There is no application deadline, and each proposal gets consideration on an individual basis.

For more information, contact the MISA Secretariat at jennifer@misa.org, telephone (+264-61) 232-975, or fax (+264-61) 248-016.

The exchange program Web site: www.misa.org/exchange.html.

Source: Ijnet website, 29/10/2004 -

http://www.ijnet.org/FE_Article/newsarticle.asp?UILang=1&CIId=249566&CIIdLang=1

NEWS

FROM : 2004-11-01

Nigeria: Bientôt des radios communautaires?

Le quatrième « séminaire de sensibilisation sur la radio communautaire », organisé par l'IPAO en partenariat avec l'AMARC et l'Institut for Media and Society (IMS) s'est achevé à Kaduna, le 23 octobre dernier, par l'adoption d'une déclaration dans laquelle les participants – dont 12 femmes - ont plaidé pour une réforme de la politique et des textes législatifs et réglementaires, cela afin de faciliter l'attribution de fréquences à 6 projets pilotes de radios communautaires dans cet Etat du nord-est du Nigeria.

Une trentaine de journalistes, communicateurs, membres d'OSC (droits de l'Homme, femmes), représentants du secteur privé et délégués du ministère fédéral de l'Education, ont pris part aux travaux.

Le séminaire de Kaduna succède à ceux d'Ibadan, Bauchi et Enugu et entre dans le cadre du programme d'activités mis en œuvre par l'IPAO en partenariat avec l'AMARC et IMS et visant à favoriser la création effective de radios communautaires au Nigeria.

Depuis Enugu, de nombreuses initiatives ont été prises. Entre autres, une liste de discussion entre les membres du « Steering Committee » (ou Comité d'Initiative de la Radio Communautaire) qui a permis faire avancer les échanges sur les enjeux de la radio communautaire au Nigeria mais aussi d'évaluer le rôle de la législation et de la réglementation dans la viabilité des radios communautaires.

Le séminaire de Kaduna a décidé d'introduire des demandes de fréquences dès que des projets auront été formulés, sans attendre la réforme de la législation et de la régulation.

Source: TRRAACE. Communiqué de presse de l'IPAO, Dakar, 24 octobre 2004

NEWS

FROM : 2004-11-02

Sénégal : A peine née et déjà au cœur d'un conflit... exemplaire<http://fr.allafrica.com/stories/200411020424.html>

A peine lancée il y a 10 jours seulement, la radio communautaire de Pété est au centre d'un conflit qui oppose le Conseil d'administration au président du Conseil rural.

Fruit d'un partenariat entre le Conseil rural de Pété et l'Ong Dgl felo (décentralisation gouvernance

locale), cette radio a pour ambition d'approfondir la démocratie locale. Pour les membres du Conseil d'administration de cette radio, ses fonctions principales seront d'abord de favoriser la communication, l'information, l'éducation, la sensibilisation, la mobilisation et surtout de mieux valoriser la culture locale. Et les populations du conseil rural (Pcr) baptiseront elles-mêmes la nouvelle station. Les populations interrogées apprécient et adhèrent au projet. Après une dizaine de jours de fonctionnement, se pose déjà un problème de sauvegarde et de pérennité. Le Conseil d'administration (CA) exige la tenue dans les plus brefs délais de l'assemblée générale devant se pencher sur les statuts et règlements intérieurs de la radio. Ceci notamment pour permettre le recrutement du personnel. La goutte d'eau qui a fait déborder le vase, c'est qu'il est reproché à l'actuel président du Conseil rural (Pcr) de Pété de s'arroger le droit de nommer par arrêté le président du conseil d'administration (Pca) de la radio au nom du CA qui ne l'a nullement mandaté. Pire, le Pcr de Pété s'est aussi permis de nommer un directeur et trois animateurs alors qu'à ce jour, le Ca ne s'est jamais réuni. Mieux les recrues sont issus de Pété et de Boké son village d'origine. Des personnes qui n'ont aucune expérience de la radio. Et tout ceux qui ont été nommés dans cette radio l'ont été par la seule volonté du président du Conseil rural alors que les textes ne lui accordent nullement ce pouvoir. Face à ce qu'ils considèrent comme des dérives, les membres du conseil d'administration du Gtt (groupe technique de travail), ceux du Plan local de développement, exigent du Pcr que la radio soit autonome. Et ils se sont donnés rendez-vous dans les prochains jours pour organiser une marche qui les conduira auprès de l'autorité d'administrative locale de Saldé.

Source : Wal Fadjri (Dakar), 2 Novembre 2004 - Publié sur le web le 2 Novembre 2004 et repris par allAfrica.com

NEWS

FROM : 2004-11-02

Francophonie : Les radios communautaires et la publicité, la participation et le marketing

<http://fr.allafrica.com/stories/200411020423.html>

Interview accordée à Wal Fadjri, Dakar, par Emmanuel Adjovi, responsable de projets chargé des "Radios Locales" à l'Agence Intergouvernementale de la Francophonie. Morceaux choisis (pour le texte complet, cliquez sur le lien):

« Personnellement, je ne suis pas favorable à l'interdiction de la publicité au niveau des radios communautaires. C'est une erreur de penser qu'on peut les priver de toutes ressources publicitaires. Mais je comprends qu'on veuille limiter le volume de leurs publicités. (...)

« Le drame dans les pays francophones du Sud, c'est que les radios communautaires ne sont pas suffisamment soutenues par la communauté. Parce qu'ailleurs, le modèle de radio communautaire est un modèle où les dons et le bénévolat de la communauté, sont deux éléments qui constituent des réalités tangibles. Ce n'est pas le cas en Afrique pour de multiples raisons, dont la pauvreté des populations de base. En prenant compte de ces éléments, nous devrions normalement aider les radios communautaires à pouvoir bénéficier de la publicité, tout en limitant le volume de cette publicité. Malheureusement, ce n'est pas une pratique partagée. Il y a une tendance à dire que nous les privons de publicité. Et ce n'est pas une bonne chose. Mais cela dit, il faudrait aussi qu'au niveau des radios communautaires, les gens sortent du fatalisme et de l'esprit d'assistanat. (...)

« Une radio communautaire est aussi une entreprise, mais une entreprise de type particulier. Une entreprise pour une collectivité et où le profit n'est pas le maître mot. Cela suppose que les responsables des radios communautaires organisent leur structuration. C'est-à-dire avoir des instruments juridiques qui puissent leur permettre de s'organiser efficacement. Mais aussi avoir un Conseil d'administration, un chef de station bien formé capable de monter par exemple des projets viables. Il doit également être capable d'assurer le marketing de la radio. Il ne faudrait pas que les gens s'asseyent sur leurs céans et dire que les gens vont nous aider et l'argent va arriver.

Wal Fadjri : Et comment devront-ils s'y prendre pour faire financer leurs projets ?

« Emmanuel Adjovi : Les responsables des radios doivent être plus agressifs. Il faut qu'ils fassent leur marketing en allant vers les personnes, les institutions qui ont les moyens. Il ne s'agira pas de demander de l'aide, mais de faire du service pour service, de proposer des partenariats. »

Source : Wal Fadjri (Dakar), 2 Novembre 2004 - Publié sur le web le 2 Novembre 2004 et repris par allAfrica.com

FROM : 2004-11-03

NEWS***Afrique: Table ronde sur les médias communautaires, Marrakech, 21/11/2004***

<http://www.amarc.org/roundtable>

Montréal, 2 novembre 2004. La première Table ronde sur le thème des médias communautaires pour un développement durable se tiendra le 21 novembre à Marrakech, Maroc. La réunion est organisée par l'Association mondiale des radiodiffuseurs communautaires (AMARC).

Les organisateurs de la table ronde veulent faciliter un dialogue ouvert parmi les principaux acteurs des secteurs de la communication et du développement en ce qui concerne la réalisation des objectifs du millénaire pour le développement. Cette table ronde servira aussi comme réunion préparatoire à la deuxième phase du Sommet mondial sur la société de l'information (WSIS) qui se tiendra en Tunisie en novembre 2005.

Les délibérations porteront notamment sur la radio communautaire en Afrique, en tenant également compte des expériences de l'Amérique latine, de l'Asie et du Moyen-Orient. L'initiative d'AMARC de créer un groupe de travail menant à la constitution du fonds de développement pour la radio communautaire en Afrique sera un des thèmes principaux de cette réunion.

La table ronde précédera la conférence de Marrakech sur les médias dans la société de l'information en Afrique et les états arabes qui aura lieu du 22 au 24 novembre. Cette conférence est organisée par ORBICOM, le Réseau international des chaires UNESCO en communication, et le gouvernement du Maroc.

Pour obtenir plus d'informations sur la table ronde sur les médias communautaires pour un développement durable, et pour vous inscrire visitez le site ou veuillez contacter Madame Sophie Toupin à sophie@amarc.org ou par téléphone au : (514) 982-0351.

Source: Communiqué de Presse de l'AMARC, 02/11/2004

NEWS

FROM : 2004-11-03

Africa: Community Media for Sustainable Development Roundtable, Marrakesh, 21/11/2004

<http://amarc.org/roundtable>

Montreal, November 2, 2004. The World Association of Community Radio Broadcasters (AMARC) will host the first Roundtable on Community Media for Sustainable Development on November 21, in Marrakesh, Morocco.

The purpose of the Roundtable is to facilitate an open dialogue among key stakeholders in the communications and development sectors concerning the achievement and monitoring of the Millennium Development Goals. It will also help as a preparation for the second phase of the World Summit on the Information Society (WSIS) to be held on November 2005, in Tunisia.

The discussions will focus on Community Radio in Africa, with contributions and insights from Latin America, Asia and the Middle East. AMARC's initiative to create a Task force leading to the constitution of a Development Fund for Community Radio in Africa will be one of the main topics to be examined in the meeting.

The Roundtable will run in conjunction with and precede the Marrakesh Conference on media in the Information Society in Africa and the Arab States, which is scheduled for November 22 to 24. ORBICOM, the International Network of UNESCO Chairs in Communication, and the government of Morocco are organizing this Conference.

To obtain more information about the Roundtable on Community Media for Sustainable Development and to register, please go to the Roundtable's Web site at <http://amarc.org/roundtable> or contact Sophie Toupin at sophie@amarc.org or by phone at: (514) 982-0351.

Source: Press Release AMARC, 02/11/2004

NEWS

FROM : 2004-11-03

Burundi: UN Starts Radio Broadcasts to Support Peace Process<http://allafrica.com/stories/200411030314.html>

The United Nations Operation in Burundi (ONUB) has started broadcasting radio programmes on its work in support of the country's peace process.

The weekly hour-long radio show, which is half in French and half in the local language, Kirundi, is broadcast over five radio stations covering 90 per cent of Burundi, ONUB spokesperson Isabelle Abric told the UN News Service today.

The broadcasts will serve to bolster the peace process by explaining ONUB's work in such areas as judicial reform, human rights and security, she said.

With a referendum on Burundi's constitution planned for late November or early December, the broadcasts will cover the process and support efforts to get people to register to vote, Ms. Abric said.

Plans are also underway to produce new broadcasts daily in both French and Kirundi, she added. Established in May by the UN Security Council, ONUB took over from an African Union mission to help implement the peace process in Burundi, which aims to foster a multi-party, power-sharing government after more than a decade of civil war.

Source: UN News Service (New York), November 3, 2004 -

Posted to the web November 3, 2004, quoted by allAfrica.com

NEWS

FROM : 2004-11-06

Centrafrique: UN announces new radio station targeting youth

03/11/2004 - A new radio station called "Centre Multimedia" will soon be operational in Bangui.

The announcement was made by the UNFPA (United Nations Population Fund) representative on the occasion of his visit to the social affairs minister. The aim of this station is to make young girls and boys more aware of their own circumstances.

Source: Radio Centrafrique, Bangui, in French 1800 gmt 3 Nov 04, quoted by BBC Monitoring Global Newline Media File, 06/11/2004

NEWS

FROM : 2004-11-06

Uganda: Broadcast Forum<http://allafrica.com/stories/200411040529.html>

On Friday November 5, a Broadcast Forum holds its inaugural ceremony. What is this "Broadcast Forum". It is a league designed for radio and television broadcasters in the contemporary affairs. The forum looks to promoting responsible journalism and rationalised information to the public. This forum will initiate and advocate for a comprehensive network that would bring together broadcast journalists in radio and television with a view of promoting and enhancing their professional values and aspirations.

According to Desree Barlow who is behind it, "it seeks to address the importance of having responsible and rationalised information streamlined to the population in our role of building the nation. It will organise workshops and seminars all year round with an annual convention in recognition of excelling journalists in their different sectors of specialisation in both radio and television. They will be recognised through awards."

Source: New Vision (Kampala), November 4, 2004 - Posted to the web November 4, 2004 and quoted by allAfrica.com

NEWS

FROM : 2004-11-06

RDC: La Fondation Hirondelle appuie des radios membres de l'ARCO

A l'occasion de la visite en RDC d'une délégation de la Fondation Hirondelle (voir

TRRAACE/Partenaires/ONG), une série de formation a été organisée en faveur de radios associatives et communautaires dans le Katanga et les deux Kasai. Le formateur était M. Jean-Luc Motdosany. Il s'agit de :

- La Radio Communautaire de Muanda
- La Radio Kilimandjaro de Tshikapa
- La Radio Sauti ya Kaji de Kasongo
- La Radio Communautaire Libre de Kolwezi
- La Radio Concorde de Bandundu

De plus ces radios ont bénéficié d'un appui en équipement. Une sixième radio, la Radio de Kirumba, bénéficiera d'un appui spécial pour son équipement, mais n'a pas pu participer aux formations en raison de l'inaccessibilité et l'insécurité de Kirumba. Toutes ces radios sont membres de l'ARCO (voir TRRAACE/Réseaux/africains). Ces actions de formation et appui s'inscrivent dans le cadre d'un partenariat « Fondation Hirondelle-Radio Okapi – OTI – ARCO ».

Les impressions du formateur, M. Jean-Luc Motdosany étaient très positives pour les radios du Katanga et un peu mitigées pour celles de Tshikapa. Il se rendra prochainement dans le Bandundu pour une série de formations. L'exclusivité de cette formation est réservée aux radios membres de l'ARCO.

Source : Arco Hebdo, n° 8, 2 novembre 2004

NEWS

FROM : 2004-11-06

RDC: L'ARCO s'organise. Atelier du Pool Sud du 7 - 12/12/2004

L'Association des Radios Associatives et Communautaires du Congo – ARCO continue à s'organiser. Dans le souci d'assurer une bonne coordination de ses activités l'ARCO s'est organisée en pools depuis avril 2004. Ainsi, le Pool Ouest comprend les provinces du Bas-Congo, du Bandundu, de l'Equateur et de Kinshasa. Le Pool Est est composé des provinces du Nord-Kivu, Sud-Kivu, Maniema et la Province Orientale. Le Pool-Sud est composé de Katanga, Kasai-Oriental et Kasai-Occidental. Pour redynamiser chaque région, il est organisé une rencontre au niveau de chaque pool.

La première aura lieu du 7 au 12 décembre 2004 à Lubumbashi ; elle concerne le Pool Sud de l'ARCO, à savoir le Katanga, le Kasai Oriental et Occidental. Ensuite suivront celles de Matadi pour le Pool Ouest et Kisangani pour le Pool Est.

Au total 41 radios du Pool Sud sont attendues. Le thème choisi : « Elections 2005 : place et mission des radios associatives et communautaires en République Démocratique du Congo ». C'est à cette occasion que M. Nicolas BOISSEZ, attaché audiovisuel à l'Ambassade de France à Kinshasa, remettra officiellement des équipements neufs de production ainsi que deux locaux de l'ex Halle de l'étoile à la disposition des radioteurs du Pool Sud.

Un invité de marque pour cette rencontre du Pool Sud, M. Jacques SONCIN, ami de longue date des radioteurs congolais.

C'est au cours de cette rencontre qu'il y aura organisation des élections pour les coordonnateurs de chaque province du Pool.

Source : Arco hebdo 8, 2 novembre 2004

NEWS

FROM : 2004-11-09

Francophonie: La Guerre des Réseaux. L'URCAF dissoute.

<http://www.radio-music.org/article.php?sid=1106&thold=0>

Dans son édition du 8 novembre 2004, « Inf-Radio Le Mail » rapporte que l'Alliance des Radios Communautaires, ARC du Canada, principal partenaire de l'ex-URCAF sur le continent américain, confirme que « l'Union des radios communautaires de l'aire francophone, n'ayant pas réussi à fournir les rapports demandés par les autorités légalées de son siège social au Nouveau-Brunswick, l'URCAF est officiellement dissoute depuis le 13 octobre 2004 ».

Selon Roland Bryar, l'ex-Trésorier (canadien) de cette union, « l'URCAF a failli principalement en raison de son manque de leadership mais aussi par son manque de transparence et la présidence de cette URCAF [tenue par M. Jacques Soncin] est au centre de cette regrettable situation en n'ayant notamment pas répondu à ses obligations comptables depuis 2001 ».

Contrairement aux obligations statutaires de l'URCAF, « l'AMARC, n'a pas non plus été mise au courant de la tentative d'organiser une AG de l'URCAF » à Ouagadougou début décembre 2004.

Selon "Inf-Radio Le Mail", l'ARC du Canada a fait savoir «qu'elle ne participera pas à la mascarade d'assemblée à Ouagadougou et rappelle qu'aucune association canadienne (ARC du Canada, ARCANB, Le Micro Voyageur) ne reconnaît, ni ne reconnaîtra, le mouvement qui sera issu de la rencontre de Ouagadougou en décembre prochain». Dans le même optique, les associations canadiennes ci-dessus mentionnées, font savoir qu'elles «ne collaboreront d'aucune façon avec une association à laquelle sera impliqué le président sortant de l'URCAF.»

NEWS

FROM : 2004-11-10

Zambia: Radio Liseli Granted Full License

Radio Liseli, a Catholic Radio Station based in Mongu, Western Province of Zambia, has been granted a Full Broadcast License on 9th November 2004.

The license is valid for Seven (7) years and subject to annual renewal.

The radio station has been on Test Broadcast since May, 2004.

Source : Press release from Liseli Radio station

Fr. Freeborn Kibombwe, Director

OBLATE RADIO LISELI - 105.5 FM , P.O. BOX 910066, MONGU, WP, Zambia. Tel/Fax : 07 - 221 640; Email : omiliseli@zamtel.zm

NEWS

FROM : 2004-11-10

Afrique - Kenya : Conférence Panafricaine de l'AMARC en avril 2005

<http://africa.amarc.org/site.php?lang=FR>

La 3ème Conférence panafricaine de l'AMARC se tiendra au Kenya en avril 2005. Le Kenya a été choisi pour abriter la conférence parmi des candidatures provenant des réseaux des pays membres de l'AMARC

La conférence est l'instance où les membres de l'AMARC Afrique se rencontrent pour élire le Conseil d'administration, mais aussi décider du plan d'action prioritaire pour le Bureau régional au cours des quatre prochaines années.

Ce sera la première conférence panafricaine qui se tiendra en Afrique de l'Est.

Les conférences précédentes ont eu lieu à Johannesburg, Afrique du Sud, en 1999 et à Dakar, Sénégal, en 2001.

Source: AMARC Wbsite

NEWS

FROM : 2004-11-10

Africa - Kenya : AMARC Pan-African Conference, April 2005 in Kenya

<http://africa.amarc.org/site.php?lang=EN>

AMARC's 3rd Pan African Conference will be held in Kenya in April 2005. Kenya was chosen to host the conference from a selection of tenders submitted from AMARC member country networks.

The conference is where AMARC Africa members meet to elect the Board of Directors as well as to decide on the priority plan for action for the Regional Office for the following four years.

This will be the first pan-african conference to be held in East Africa.

Previous conferences were held in Johannesburg, South Africa in 1999 and in Dakar, Senegal in 2001.

Source: AMARC Website

RESOURCE

FROM : 2004-11-10

Monde: Nouveau site web de l'AMARC

<http://www.amarc.org/site.php?lang=FR>

AMARC - La navigation facile et plus conviviale, des informations actualisées sont les caractéristiques principales du site web que l'Association mondiale des radiodiffuseurs communautaires (AMARC) vient d'être mis en ligne aujourd'hui (nous l'avons découvert ce

10/11/2004).

Le nouveau site fournit aux usagers des menus et des liens simples pour accéder rapidement à l'information. Un menu aide les visiteurs à repérer des informations à caractère organisationnel telles que les statuts, le plan stratégique et le répertoire des membres, en tant qu'un autre les conduit aux sites web régionaux et locaux de l'AMARC, ainsi qu'aux sites du Réseau international des femmes (RIF) et de Voix sans frontières. D'ailleurs, les manchettes de Pulsar et Simbani, agences de nouvelles de l'Amérique latine et de l'Afrique respectivement, sont directement et quotidiennement alimentées dans le nouveau site.

Marcelo Solervicens, secrétaire général de l'AMARC, a dit « le nouveau site est un outil important pour continuer à atteindre nos objectifs d'informer et de donner des services de consultation, de promotion et de plaider aux membres et au mouvement des radios communautaires en général. »

Source: AMARC Website

RESOURCE

FROM : 2004-11-10

World: AMARC's new Web site on line now

<http://www.amarc.org/site.php?lang=EN>

AMARC - Easy navigation and a friendly look are the main characteristics of the new Web site that the World Association of Community Radio Broadcasters (AMARC) launched today.

The new site provides users with increased navigation capabilities utilizing simple menus and links to quickly access information. While one menu allows users to access organizational information such as AMARC's statutes, strategic plan and member's directory, a second one links them to the regional and country Web sites, as well as the Women's International Network (WIN) and Voices Without Borders sites. In addition, headlines from the news agencies Pulsar and Simbani, from Latin America and Africa respectively, are directly and daily feed into the new site.

As AMARC's General Secretary, Marcelo Solervicens, says, "the new site builds on the organization role to provide information, consultation, promotion and advocacy services to the association members and the movement of community radio in general."

Source: AMARC Website

ALERT

FROM : 2004-11-10

RDC: Restitution du matériel à la Radio Hosanna, Lubumbashi

<http://www.jed-afrique.org>

Le matériel de la radio confessionnelle Radio Hosanna, propriété de l'Eglise Nouvelle Cité de David, émettant à Lubumbashi, chef-lieu de la province du Katanga (dans le sud de la République démocratique du Congo), confisqué depuis le 4 août 2004 par l'Agence nationale des renseignements (ANR)/Lubumbashi, a été rendu le 28 octobre dans la matinée.

RAPPEL DES FAITS :

Radio Hosanna avait été prise d'assaut, le 4 août vers 16h00 (heure locale), par des agents de l'ANR/Lubumbashi qui avaient saisi tout le matériel de la radio dont l'émetteur et procédé à l'interpellation de 7 personnes trouvées sur les lieux (6 agents de la radio et un fidèle de l'Eglise). Il était reproché à Radio Hosanna d'avoir rediffusé, le 31 juillet, une prédication du Pasteur Albert Lukusa qui, selon l'ANR/Lubumbashi, "incitait les populations à la révolte contre les autorités nationales".

A cause de cette prédication, le pasteur Lukusa avait été arrêté, le 3 août, par l'ANR/Lubumbashi. Déféré devant le Tribunal de Grande Instance de Lubumbashi, le pasteur Lukusa a été acquitté et libéré le 18 octobre.

Source et contact: Communiqué de presse du 9/11/2004, Journaliste en danger (JED), B.P. 633 Kinshasa 1, République démocratique du Congo, tél +243 99 29 323/345, téléc: +243 88 01 625, courrier électronique: direction@jed-afcentre.org, estherbana@jed-afcentre.org.
Repris sur Internet par allAfrica.com

NEWS

FROM : 2004-11-10

Cameroun: Radio-Santé Gaspirini à Mbalmayo<http://fr.allafrica.com/stories/200411100684.html>

La ville de Mbalmayo a sa radio communautaire spécialisée dans l'éducation et la détente des masses défavorisées.

Radio-Santé Gaspirini. Les auditeurs de la ville de Mbalmayo et ses environs en font progressivement la découverte, presque par hasard, en calant l'aiguille de leur récepteur radio sur la fréquence 100.5Mhz. En effet, Radio-Santé Gaspirini a lancé, sans grande publicité, ses programmes le 10 octobre dernier dans une ville marquée par une offre variée en radiodiffusion sonore.

Radio-Santé Gaspirini serait-elle simplement une radiodiffusion de plus dans la ville de Mbalmayo ? Que non, répond d'emblée son promoteur. Tabi Ntobo Germain Anicet : " C'est un outil d'éducation et de sensibilisation pour améliorer les conditions de vie des communautés."

Radio-Santé Gaspirini est une radio communautaire. Elle appartient à l'Association de soutien des malades mentaux et de la promotion sociale de l'individu au Cameroun (Asmapric). Créée en 2001, l'Asmapric oeuvre dans les domaines de la santé et du renforcement des capacités des populations villageoises.

Source : Le Messenger (Douala), 10 Novembre 2004, repris sur le web par allAfrica.com

TRAINING

FROM : 2004-11-10

Rwanda: Distant Learning Course on the Role of Media in the Genocide<http://www.pambazuka.org/index.php?id=25501>

Applications are invited from persons living and working in Rwanda to participate in a distance learning course on 'The role of the media in the genocide in Rwanda'. It is a Fahamu Course Developed for UPEACE.

The course has been developed for journalists and other professionals in the field of media, students of journalism, NGO staff and policy makers, and will lead to a certificate from the University for Peace.

This course is designed to take 10 weeks using an interactive CDROM containing all materials required for the course. You will be guided in your work by a course tutor via email. You will also have an opportunity to discuss your work with fellow students via email.

The course will include a workshop in which all students, as well as the tutor come together for several days of intensive work. There will be a final short period in which students will work independently and submit a final assignment. The topic for this assignment will be determined at the workshop.

Applications are invited from suitable candidates in Rwanda to attend the first course. The distance learning course will begin on 10 January, with a workshop to be held in Butare, Rwanda, on 15-17 March.

Please note that this is a pilot run of the course and that is why it is limited to Rwandan participants.

Eligibility**Applicants must:**

- Have good command of written and spoken English
- Have access to a computer with a CDROM drive (PC or Mac) for at least seven hours a week
- Have an email address (access to the WWW would be an advantage)
- Be living and working in Rwanda

There are 15 places available.

Application process

Applicants should submit a letter, in English, of at least 500 words explaining why this course is important in their work, and motivating why they should be selected. They should submit a summary CV of no more than one page, and provide evidence from their employer/institution that they have access to a suitable computer. Applications should be sent by email only to Fahamu to: info@fahamu.org. **Applications should be received by 22 November 2004.**

Source: OneWorld Radio Website <http://radioafrica.oneworld.net/article/frontpage/349/5214>

NEWS

FROM : 2004-11-11

Francophonie: L'AG de l'URCAF confirmée à Ouagadougou 1-4/12/2004

Un communiqué de presse de la CNRL de France confirme que "les 1, 2, 3 et 4 décembre 2004, le Congrès de l'Union des Radios Communautaires de l'Aire Francophone (URCAF) se réunira à Ouagadougou (Burkina Faso) à l'occasion du Sommet de la Francophonie. Ce réseau de solidarité, partie intégrante de l'AMARC (Association mondiale des associations de radios communautaires), tiendra son Assemblée générale grâce au soutien, notamment, du Ministère des Affaires étrangères et de l'Agence Intergouvernementale de la Francophonie. (...) Outre ses traditionnelles missions statutaires (renouvellement des instances : conseil, bureau et présidence) le Congrès traitera du thème " les radios communautaires de l'aire francophone, instruments de la solidarité au service du développement durable " et établira un plan d'action pour les années à venir. (...) En dépit des propos anonymes insensés* publiés par le CNRA, l'action solidaire en faveur des radios associatives et communautaires francophones des cinq continents se poursuit avec les hommes et femmes de bonne volonté, et le soutien précieux des institutions officielles de la francophonie."

Source: Communiqué de presse, 10/11/2004, signé par Gilbert Andruccioli, Président de la Confédération nationale des radios libres (CNRL).

[* NDLR TRRAACE: Voir dans les News de TRRAACE, les nouvelles postées précédemment concernant l'URCAF et l'ARC]

ALERT

FROM : 2004-11-13

Nigeria: Two provincial radio stations ransacked and torched

http://www.rsf.fr/article.php3?id_article=11837

Reporters Without Borders protested today against the ransacking and torching of two public radio stations in the southeastern state of Anambra by a local politician's thugs, and the beating received by a newspaper photographer from the bodyguards of the late dictator Sani Abacha's security chief in a Lagos court.

These two press freedom violations are the latest in some 50 incidents of this kind registered by Reporters Without Borders so far this year in Nigeria.

Source: Reporters Without Frontiers, 12/11/2004

ALERT

FROM : 2004-11-13

Nigeria: Deux radios saccagées et incendiées en province

http://www.rsf.fr/article.php3?id_article=11836

Reporters sans frontières s'élève contre la destruction, par les hommes de main d'un potentat local, des studios de deux radios publiques de l'Etat d'Anambra, dans le sud-est du Nigeria. De plus, un photographe du quotidien Vanguard a été brutalisé par les gardes du corps de l'ancien chef de la sécurité du dictateur Sani Abacha. Ces deux atteintes à la liberté de la presse viennent s'ajouter aux 72 incidents recensés par Reporters sans frontières depuis le mois de janvier.

Source: Reporters sans Frontières, 12/11/2004

NEWS

FROM : 2004-11-13

Afrique : Le rôle des radios réaffirmé dans la communication pour la sécurité alimentaire

<http://simbani.amarc.org/page.php?content=article&num=439>

300 millions d'Africains vivent avec moins de 1 dollar US par jour. 200 millions vivent dans une famine permanente. Sans oublier des millions d'autres vivant avec le VIH/SIDA. En matière de sécurité nutritionnelle en Afrique, un tiers des pays africains vivent en dessous de la prise du taux calorifique nécessaire. Les raisons sont essentiellement la mauvaise situation politique et économique, les services de santé déficients, la non protection des enfants, les facteurs environnementaux défavorables, la faible éducation des femmes sur les problèmes de nutrition,

etc.

Du 8 au 12 novembre 2004 s'est tenu à Maputo (Mozambique) un séminaire international sur le thème du « rôle des outils d'information et de communication dans la sécurité alimentaire et nutritionnelle dans les pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique, ACP », à l'initiative du Centre Technique de coopération Agricole et Rurale (CTA, voir TRRAACE/ressources/ONG).

Des interventions ont porté sur l'état des lieux de la sécurité alimentaire et nutritionnelle en Afrique. Jean-Pierre Ilboudo, responsable de la communication à la FAO, y a parlé des défis de la communication pour assurer la sécurité alimentaire et nutritionnelle dans les pays ACP à travers les médias conventionnels. Dans son intervention il a mis l'accent sur le rôle important que la radiodiffusion sonore, singulièrement la radio rurale, peut jouer dans l'information et la communication pour la sécurité alimentaire et nutritionnelle. Il a également relevé la complémentarité entre les médias conventionnels et les nouvelles technologies de l'information et de la communication. Les gouvernements africains ont été invités à mettre en place des politiques d'intervention directe dans le domaine de la nutrition. Mais aussi à développer des modules d'éducation des femmes sur les problèmes de nutrition.

Source : SIMBANI, Agence d'information l'AMARC Afrique, 08-12/11/2004. Correspondant à la conférence : Kamengele Omba Radio Maendeleo / Bukavu (RDC)

QUI SOMMES NOUS ? WHO ARE WE?

TRRAACE is a joint-venture between the following organisations:

Les deux organisations suivantes se sont associées pour créer ce site de ressources pour les radios associatives, locales, rurales et communautaires d'Afrique:

<p>New People Media Centre (NPMC) Kilimani Road 2/205 P.O. Box 21681 Nairobi, KENYA Tel. : +254-2-577 407 and 577 408 Fax : +254-2-567 230 URL: http://www.newpeoplemedia.org</p>	<p>Centre des Médias Communautaires Africains (CEMECA) Association SALAKI BP 210 Dedougou, BURKINA FASO Tel: (00226) 20 52 04 63; (00226) 70 25 36 39; (00226) 70 72 08 43</p>
---	--

avec le soutien de/ with support from :

Africalia



CONTACT :

Pour toute correspondance, envoi des photos de vos stations :
 Correspondence, pictures of your radio stations and any query:
editor@mediafrica.net

Si vous désirez continuer à recevoir ce bulletin
 électronique,
 merci de vous inscrire

http://www.mediafrica.net/DB/Newsletter_Registration.php

ou envoyer un email à / or send an email to

editor@mediafrica.net

Interested to continue to receive this electronic
 newsletter?

Please subscribe

Si vous ne désirez pas recevoir les prochains envois de la lettre électronique de TRRAACE, envoyez un courriel à editor@mediafrica.net avec le message "Désabonnement".

If you are not interested to receive further issues of TRRAACE electronic Newsletter, please send an email to editor@mediafrica.net, with the message "Unsubscribe"